

RU

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**



**ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ КОНВЕКТОР**

**Серия DYNASTY**

**Электрический конвектор с механическим  
управлением**

**Модели: CH-1000 MS  
CH-1500 MS  
CH-2000 MS**



**Пожалуйста, внимательно изучите данное  
руководство перед началом работы**

Designed by Cooper&Hunter International Corporation, Oregon, USA  
[www.cooperandhunter.com](http://www.cooperandhunter.com)  
E-mail: [info@cooperandhunter.com](mailto:info@cooperandhunter.com)

Designed by Cooper&Hunter International Corporation, Oregon, USA  
[www.cooperandhunter.com](http://www.cooperandhunter.com)

## ■ СОДЕРЖАНИЕ

Введение .....	3
Общий обзор устройства .....	3
Меры предосторожности .....	4
Краткое руководство по работе с прибором .....	5
Монтаж прибора .....	6
Электрическая схема .....	8
Уход и обслуживание .....	8
Технические характеристики .....	8
Утилизация .....	9
Гарантийные обязательства .....	9

### **Производитель:**

Cooper & Hunter International Corporation, Oregon, USA

[www.cooperandhunter.com](http://www.cooperandhunter.com)

E-mail: [info@cooperandhunter.com](mailto:info@cooperandhunter.com)

Дата изготовления указывается на этикетке прибора.

### **Импортер:**

ТОВ "СТЕП ТРЕЙДІНГ КОМПАНІ"

Украина, 03127, г. Киев, проспект Голосеевский, д. 132

т. +380 (44) 461-79-82, +380 (44) 461-78-93

#### НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА:

- периодическое обслуживание и сервисное обслуживание изделия;
- любые адаптации и изменения изделия, в т.ч. с целью усовершенствования и расширения обычной сферы его применения, которая указана в Инструкции по эксплуатации изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя.

#### НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ В СЛУЧАЯХ:

- использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его Инструкцией по эксплуатации, в том числе, эксплуатации изделия с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, не рекомендуемым Продавцом (Изготовителем);
- наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин, и т.д.), воздействий на изделие чрезмерной силы, химически агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности/запыленности, концентрированных паров, если что-либо из перечисленного стало причиной неисправности изделия;
- ремонта/нападки/инсталляции/адаптации/пуска в эксплуатацию изделия не уполномоченными на то организациями/лицами;
- стихийных бедствий (пожар, наводнение и т.д.) и других причин, находящихся вне контроля Продавца (изготовителя) и Покупателя, которые причинили вред изделию;
- неправильного подключения изделия к электрической сети, а также неисправностей (несоответствия рабочим параметрам и безопасности) электрической сети и прочих внешних сетей;
- дефектов, возникших вследствие попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, насекомых и продуктов их жизнедеятельности и т.д.;
- неправильного хранения изделия;
- дефектов системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы;

#### СРОК ГОДНОСТИ:

Неограниченный до начала использования.

## ■ ВВЕДЕНИЕ

Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство перед использованием и строго выполняйте указанные в нем инструкции по эксплуатации устройства. Храните руководство в течение всего периода использования устройства в надежном месте, чтобы всегда иметь к нему доступ.

#### Назначение прибора

Обогреватели серии Dynasty предназначены для обогрева производственных, жилых, офисных, бытовых и общественных помещений. Любое использование прибора в целях, не предусмотренных изготовителем, может привести к возгоранию, поражению электрическим током или ранению.

## ■ ОБЩИЙ ОБЗОР УСТРОЙСТВА

#### Общий вид устройства



1. Блок управления
2. Выходные вентиляционные отверстия
3. Входные вентиляционные отверстия
4. Ножки

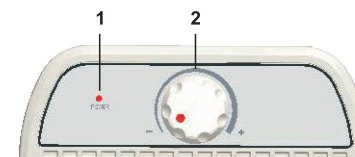
#### Блок управления:

1. На боковой стороне прибора находится кнопка включения/выключения прибора. С помощью данной кнопки также регулируется мощность обогрева: полная (II) и половинная (I).



- а) Включение обогревателя на половинную мощность.
- б) Выключение обогревателя.
- в) Включение обогревателя на полную мощность

2. На верхней панели прибора находится панель управления:



- 1) Индикатор электропитания.
- 2) Ручка регулировки термостата (управление температурой нагрева).

## ■ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

**ВАЖНО.** Несоблюдение мер предосторожности может привести к травмам или повреждению оборудования.

- Убедитесь, что электрическая сеть полностью соответствует техническим параметрам, указанными на корпусе устройства, и имеет канал заземления.
- Категорически запрещается накрывать или затыкать входные или выходные отверстия (решетки) воздуха, ввиду опасности несчастного случая или порчи устройства.
- Не располагайте устройство вблизи отопительных приборов.
- Запрещается эксплуатация обогревателя в помещениях с наличием легко-воспламеняющихся жидкостей, горючей пыли и веществ.
- Во избежание ожогов во время работы обогревателя не прикасайтесь к верх-ней поверхности корпуса и к решетке в месте выхода воздушного потока.
- Не сушите на обогревателе одежду и любые другие материалы. Это может привести к его перегреву, выходу из строя или причинить значительный ущерб вам и/или вашему имуществу.
- Не вставляйте и не допускайте попадания внутрь посторонних предметов через входные или выходные отверстия во избежание поражения электри-ческим током, возникновения пожара или повреждения устройства.
- Не погружайте прибор в воду и не допускайте попадания жидкости внутрь прибора, т.к. это может привести к поражению электрическим током.
- В случае падения прибора в воду не доставайте его, а немедленно отклю-чите его от электрической сети.
- Не используйте обогреватель с поврежденным шнуром питания, вилок. В случае возникновения неисправностей, падения или любого другого повреж-дения не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно - обрати-тесь к производителю, авторизованной сервисной службе либо квалифици-рованному специалисту для устранения неполадок.
- Во избежание несчастных случаев запрещается прикасаться к наружным по-верхностям и органам управления включенного конвектора мокрыми руками и другими частями тела.
- Наиболее распространенной причиной перегрева является скопление пыли внутри обогревателя. Регулярно удаляйте скопившуюся пыль. Для этого отключите прибор от сети и пропылесосьте вентиляционные отверстия и ре-шетки.
- Не устанавливайте прибор на подоконник, попадание дождевых капель мо-жет привести к поражению электрическим током.
- При чистке прибора не используйте абразивные, пеномоющие средства и растворители. Очищайте его влажной тряпкой или губкой, смоченной горя-чей мыльной водой. Всегда отключайте прибор от сети перед чисткой.
- Не подключайте прибор к электрической сети до полной сборки и регулиров-ки.
- Не используйте прибор на открытых пространствах вне помещения.
- Запрещается эксплуатация обогревателя в бассейнах, ваннах, душевых ком-натах и других помещениях в случаях, если на его поверхность возможно по-падание прямых струй воды.

## ■ УТИЛИЗАЦИЯ

По окончании срока службы прибор следует утилизировать в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации. Подробную информацию по утилизации прибора вы можете получить у пред-ставителя местного органа власти.

## ■ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потреби-телей, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предпо-лагающие соглашение сторон либо договор.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия, с целью улучшения его технологических характеристик. Такие изменения вносятся в изделие без предварительного уведомления Покупателей и не влекут за собой обяза-тельств по изменению/улучшению ранее выпущенных изделий. Убедительно просим вас во избежание недоразумений до установки/эксплуатации изделия внимательно изучить его инструкцию по эксплуатации.

Гарантийные обязательства осуществляются при наличии правильно запол-ненного гарантийного талона с указанием в нем даты продажи, печати (штампа) торгующей организации и подписи продавца. Запрещается вносить в Гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписы-вать какие-либо указанные в нем данные.

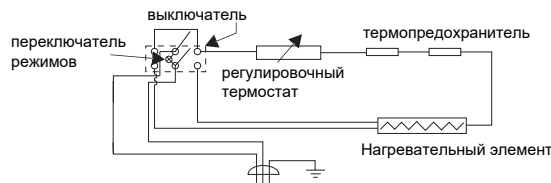
Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность, все претен-зии по внешнему виду и комплектности изделия предъявляйте Продавцу при покупке изделия.

В случае неисправности прибора по вине изготовителя обязательство по устранению неисправности ложится на уполномоченную изготовителем организацию. В данном случае покупатель в праве обратиться к Продавцу. Настоящая гарантия распространяется на производственный или конструк-ционный дефект изделия.

Гарантийный срок на электрические конвекторы составляет 36 (тридцать шесть) месяцев со дня продажи Покупателю.

Настоящая гарантия не дает права на возмещение и покрытие ущерба, про-изошедшего в результате переделки и регулировки изделия без предвари-тельного письменного согласия изготовителя, с целью приведения его в соот-ветствии с национальными или местными техническими стандартами и нор-мами безопасности.

## ■ ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА



## ■ УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Конвектор не требует специального ухода.

Перед обслуживанием (уходом) необходимо отключить обогреватель от сети питания. Корпус прибора следует время от времени протирать мягкой тряпкой или влажной губкой. Ни в коем случае не используйте абразивные, пеномоющие средства и растворители. Убедитесь, что обогреватель полностью высох, прежде чем подключать его к сети.

## ■ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	Номинальная мощность, Вт	Номинальное напряжение	Номинальный ток, А	Площадь обогрева, м <sup>2</sup>	Габариты (ДхШхВ), мм	Вес, кг
CH-1000 MS	1000	220-240 В / 50-60 Гц	4,3	5-15	460x107x400	3,8
CH-1500 MS	1500	220-240 В / 50-60 Гц	6,5	7-20	595x107x400	4,5
CH-2000 MS	2000	220-240 В / 50-60 Гц	8,7	10-25	830x107x400	5,9

- Прибор должен использоваться в вертикальном положении.
- Удостоверьтесь, что корпус прибора и его нагревательный элемент остыли, прежде чем демонтировать или перемещать обогреватель.
- Не используйте прибор со скрученным шнуром питания, это может привести к перегреву и несчастным случаям.
- Не рекомендуется использовать шнур-удлинитель вместе с обогревателем.
- Не вынимайте штепсельную вилку из розетки до выключения прибора.
- Вынимая штепсельную вилку из розетки не тяните за провод - держитесь за саму вилку.
- Отсоединяйте прибор от электрической сети, когда он не используется вами и перед тем, как его мыть.
- Внимание! Запрещается располагать рядом с конвектором легковоспламеняющиеся предметы (синтетические материалы, мебель, шторы, лакокрасочные продукты, растворители и т.п.)
- Во время эксплуатации следите за тем, чтобы провод не касался нагреваемой поверхности.
- Не убирайте провод под ковровое покрытие, не кладите сверху коврики, ковровые дорожки и т.д., шнур питания не должен быть пережат тяжелыми предметами. Не располагайте провод в местах прохода, чтобы не споткнуться об него.
- Не скручивайте, не перегибайте и не сворачивайте провод вокруг обогревателя: это может привести к износу изоляции. Следите за тем, чтобы провод был вынут на всю длину.

8

www.cooperandhunter.com

- Убедитесь, что корпус прибора остыл, прежде чем убирать на место его хранения.
- Не оставляйте прибор без присмотра в помещении, где находятся дети или инвалиды. Защитный экран не обеспечивает полную защиту для детей и инвалидов.
- Не разрешайте детям играть с прибором.
- Прибор не следует располагать непосредственно под розеткой.
- Во избежание сброса термопредохранителя этот прибор не следует использовать вместе с дополнительными выключающими устройствами, такими как таймер. Также прибор не следует подключать к цепи, которая часто замыкается и размыкается.
- Все поверхности данного прибора предназначены для предотвращения прямого доступа к нагревательным элементам и должны находиться на своих местах во время эксплуатации.

## ■ КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПО РАБОТЕ С ПРИБОРОМ

### Подготовка к работе

Аккуратно извлеките обогреватель из картонной упаковки. Сохраните коробку для межсезонного хранения. Перед тем, как включить обогреватель, убедитесь, что прибор находится в выключенном состоянии. При первом включении возможно появление некоторого запаха, который исчезнет после начала работы конвектора. Закрепите прибор в устойчивом положении, следуя инструкциями по монтажу и установке. Во избежание перегрузки электросети не рекомендуется подключать обогреватель к розетке, к которой подключены другие электроприборы большой мощности.

### Включение прибора

Вставьте вилку в розетку, индикатор электропитания загорится и будет гореть постоянно. Переведите кнопку включения/выключения на боковой стороне прибора в положение «I» или «I I» (половинная или полная мощность нагрева), поверните ручку регулировки термостата на верхней панели вправо для выбора необходимой температуры нагрева.

Если температура окружающего воздуха ниже установленной, конвектор начинает работать, если температура окружающего воздуха становится выше установленной, прибор автоматически выключается и переходит в режим ожидания, а затем снова включается, когда температура воздуха в помещении понижается.

### Установка температуры

Чтобы установить необходимую температуру нагрева и поддерживать постоянную температуру воздуха в помещении, включите прибор на полную мощность, переведя ручку регулировки термостата вправо до максимального значения. Когда температура в помещении достигнет комфортного для вас уровня, начните медленно поворачивать ручку регулировки термостата влево, пока не услышите щелчок. Таким образом прибор запомнит комфортную для вас температуру и будет поддерживать ее, автоматически включаясь и выключаясь.

5

www.cooperandhunter.com

### Функция “памяти” после отключения.

После отключения прибора, независимо от того, как был выключен обогреватель - вручную или по истечении времени таймера - в памяти прибора сохраняется последнее введенное значение температуры.

Установленное время таймера не сохраняется в памяти прибора после его отключения.

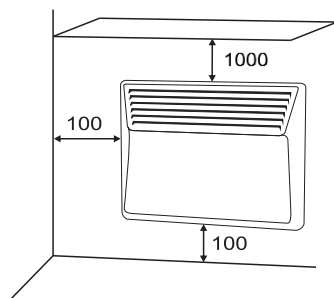
### Функция защиты от перегрева

Прибор оборудован автоматическим выключателем, который активируется при достижении верхнего предела температуры. Обогреватель выключается автоматически в случае перегрева.

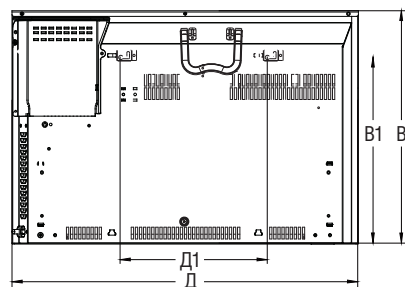
## МОНТАЖ ПРИБОРА

### Рекомендации по установке

Конвектор устанавливается таким образом, чтобы производимое тепло перемешивало максимальный объем воздуха. Конвектор должен быть зафиксирован в соответствии с действующими предписаниями. Выключатель и другие механизмы не должны соприкасаться с человеком, принимающим ванну или душ, прибор должен находиться вне зоны попадания брызг воды. Не накрывайте работающий прибор во избежание риска перегрева. Не устанавливайте прибор за занавесками, дверьми, под отверстием в стене или вентиляционным отверстием.



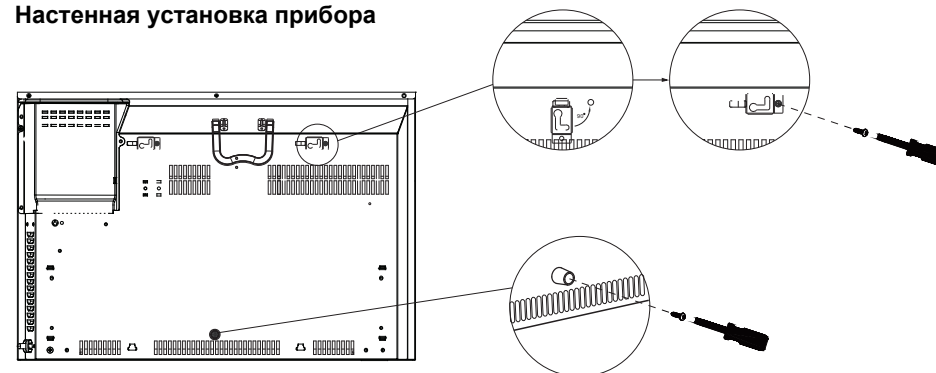
Соблюдайте минимальные расстояния установки на полу, поверхностях, у мебели и т.д. (размеры в мм).



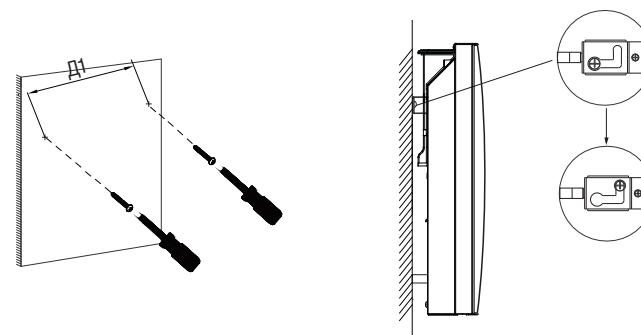
### Спецификация

МОЩНОСТЬ (W)	Д (мм)	В (мм)	Д1 (мм)	В1 (мм)
500W	460	400	155	317
1000W	460	400	155	317
1500W	595	400	250	317
2000W	830	400	250	317

### Настенная установка прибора



1. Вставьте скобы (в специально отведенные отверстия), поверните их против часовой стрелки на 90 градусов и закрепите их винтом.
2. Прикрепите винтом резиновый упор.



### Напольная установка прибора

Прибор может быть поставлен на специальные ножки для свободного перемещения по комнате. Используйте стойки и ролики, которые идут в комплекте согласно схеме крепления ниже.

